

Connaissance du sol natal : [suite]

Autor(en): **R.Ms.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **74 (1947)**

Heft 2

PDF erstellt am: **28.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-226299>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

La "Tenâblia" de Beaulieu

Eh, oui ! en pleine année 1947, on a patoisé vaudois au 28^{me} Comptoir. Honneur ! Respect ! Devineriez-vous où retentirent les recâfées que suscitèrent tant de savoureuses gandoises du temps jadis ?

Dans la salle de « Cinéac ». Comme je vous le dis ! Un Monsu « Polla » est venu afficher une pancarte portant ces mots : *Pas de Ciné aujourd'hui !* Et sur la porte de la salle, on avait écrit : *Patoisans vaudois on vo sohît ouna buona bin vegnâta !*

Hein, quel pouvoir ils ont les bons Vaudois ! L'écran lui-même leur cédait la place grâce au cran qu'ils mettaient à vouloir, au moins une fois l'an, parler leur authentique et vieux langage...

Ils étaient là 200, moustachus, bras nouveaux, terriens cent pour-cent, amis fidèles, Vaudois patriotes. M. Kissling, géomètre à Oron, qui eut l'idée de ce congrès avec Mme Breuer-Dégallier, M. et Mme Delapraz de l'Association cantonale du costume vaudois, se mit alors à agiter un minuscule toupin qu'on se serait cru au Grand Conseil. Et la séance s'emmoda.

Einmodâie...

Vo baillo bin lo bondzo, à ti ! Ne su pas monsu Delapraz. Monsu Delapraz l'è lè, dein sa vetîra de vegnolan.

Mè... su on outro ! Po bin vo dere, su lo commisse dè la vetira cantonâla po l'affère dè la tenâblia de patois. Vo sède prâo : fauta d'on tsévau, faut bin sè conteintâ d'on bourrisquo !

L'è dinse : Ne sè pas dèvesâ dè la man gautse. Cein fâ rein du que l'è l'allemand. Et dè la man draîte, qu'è lo patoi, su maulési, su tot gautsi.

Tot parâ, faut bin vo rebriqua on bocon quemîn lè z'affères sè sant passâie. Po mè demourdzî, y'è betâ su on papâi cein que vo vu dere...

Po avâi liaisu dein lè papâi onna petite bambioula, vo z'ai cru que l'arâi n'a tenâblia de patois pè lo Comptoir.

Onna tenâblia de patois, quand lè tsemin de fè l'ant ceint annâies, quand on a dâi tenomobiles, dâi z'avions, et dâi radiôs et pu dâi dzeins tant suti que vo recordant lou français à rebouille-min-mè !

Onna tenâblia de patoi ein dize nâo cein quarante-sa ! Ité-vo fou ? Eh, bin nâ ! Et sein vo demandâ se l'étâi pas n'a meinta aô n'a dzanhlie, vò z'âi écrit dè ti lè carro : « Vû l'âi y'alla... po mè redzoï lo tieu... quinna boûn idée... grand maci. » Et dinse, et dinse.

Et vo z'ites vegnu dâo Pays d'Amont, dâi z'Ormonts, dâo Jura, dè la Coûta, dè Lavaux, dâo Gros de Vaud, dè la Brouïe et dè la capitâla.

Et pu, faut pas l'âobliâ, dâo Dzorat qu'è lo rognon dâo canton. Clli bî Dzorat, yô lâi a totè sorte dè dzeins et dè bitès. Alla pî, n'è

Connaissance du sol natal

N° 2

A PRES avoir signalé l'impulsion donnée par les réfugiés de l'Edit de Nantes à l'industrie artisanale et à la viticulture et noté le rôle joué par l'influence étrangère dans la création des pensions et petits hôtels, amorce de notre mouvement touristique moderne, l'historien vaudois L. Vuillemin poursuit :

« L'industrie qui s'exerce dans le Pays de Vaud — nous sommes en 1844 — suit une voie humble. C'est, il faut le dire, depuis peu qu'elle reçoit des encouragements. C'est depuis peu que s'est éveillé dans le canton de Vaud le besoin de s'affranchir, par le travail, de maints tributs, et d'acquérir, par cette voie, un

nouveau bien-être et une nouvelle indépendance. C'est depuis peu que la fondation d'écoles industrielles, pépinières pour l'avenir, seconde l'élan des nouvelles générations. C'est encore depuis peu que des expositions publiques des produits de l'industrie nationale ont lieu sous les auspices du Gouvernement, et par les soins de la Société d'utilité publique ; qu'elles donnent à l'artisan le moyen de se juger lui-même, de se comparer à d'autres, et qu'elles font naître l'émulation... »

(Que dirait notre historien s'il avait vu le 28^e Comptoir suisse et les progrès réalisés depuis, dans ce sens, par l'initiative privée et non seulement par le Gouvernement : De quoi tomber à la renverse !)

(A suivre.)